

La radio associative Plum'FM et la Mairie de Sérent sont heureux de vous présenter

La radio souetièr Plum'FM e la mererie de Srent sont benaizes de vous perzenter

LE MOIS DU GALLO MOUÉZ DU GALLO

À SÉRENT — MARS 2026 — À SRENT

Animations Gratuites

Spectacles
Spectac's

Visite Nature
Pourmenée den la nature

Café gallo
Cafë gallo

Initiation gallo
Gouterie de galo

Projections
Montererie de fime

Comptines et petites histoires
Rimandèles e istouères

un événement organisé par



en partenariat avec



Programme
complet



culture@serent.bzh
contact@plumfm.net



06.33.42.22.58



serent.bzh
plumfm.net



PETITES HISTOIRES, COMPTINES ET JEUX DE DOIGTS

Istouères, rimandèles e jouries de daï



Un doigt qui vole, un mot qui chuchote des sons nouveaux, les yeux qui dansent...

Dans une ambiance feutrée, une séance réservée aux tout-petits accompagnés d'un adulte pour découvrir des histoires.



*Un daï qi vole, un mot qi murmoune déz son nouviao,
léz blocs qi dansent...*

*Léz poupons o louz jens ou louz pouponoueres vont
come s'anijë pour decouvri déz istouères.*

Animation ouverte aux enfants de 0 à 3 ans accompagnés d'un adulte sur inscription auprès du Relais Petite Enfance.

Matériel d'animation prêté par la Médiathèque départementale du Morbihan.



Lundi 2 et lundi 30 mars | 9h30 et 10h30



Escale Culturelle - 17 rue du Général de Kerhué



Inscription : 02 99 08 05 09



SPECTACLE CONTE ET MUSIQUE "LE GRAND LOUP DU BOIS"

"Le Grand leû du bouéz"

Cédric Malaunais ou « Malaonai », comme on dit en gallo, est passionné de tradition orale. Animateur, conteur, chanteur, sonneur, collecteur, transmetteur.

Il fera sortir « le grand loup du bois » rien que pour vous... Il vous racontera ses histoires, il le fera danser, chanter, hurler, rire... Mais pas que !

Avec son compère, l'illustre Matlao Ghiton, il vous racontera à la mode ded céz li, des histoires de loups, en musique et en chanson.

Cèd Malaonai ét animou, contou, sonou, rasserou, pâssou, il atainë o le patrimouëne dit.

I fera sorti le Grand leû du bouéz ren qe pour vous...I vous contera ses istouères, i le metra a danser, chanter, louder, rire...E c'êt pas fini !

O son compere, le fameûz sonou e chantou, Matlao Ghiton, i vous contera a la mode ded céz li, des istouères de leûs, en muzique e en chanson. E come nen dit : « Quand on caoze du loup, on en vaît la coue ! ».



🕒 Samedi 7 mars | 16 h 00 | Durée : 45 minutes

📍 Escale Culturelle - 17 rue du Général de Kerhué

📢 Tout public (Dès 5 ans)



En partenariat avec le festival "Oh les beaux contes !" qui se déroule du 28 février au 7 mars : www.ohlesbeauxcontes.fr

Entrée
libre



SPECTACLE CONTE ET MUSIQUE "CETTE NUIT UNE CHOUETTE M'A DIT"

Spectacl de conte e muziqe

« Avez-vous bien dormi cette nuit ? Moi je dormais très bien jusqu'à ce qu'une drôle de bête vienne taper à ma fenêtre... Une chouette toute blanche est venue m'apprendre une ritournelle en gallo qui permet de comprendre la langue des animaux...

Répétez après moi :
Langue de v'lin, ouraille de chat d'bouâ
Langaije des bêtes tu comprenras !

Et voilà que tour à tour chaque animal que je croise me raconte son histoire, et grâce à la ritournelle, je les comprends ! Attendez un peu que je vous raconte... ».

Ce spectacle bilingue français et gallo est entièrement accessible aux personnes qui ne parlent pas le gallo, grâce à une interprétation ludique et interactive par Morgane Le Cuff qui passe de conteuse à musicienne-chanteuse.

Entrée
libre

« V'z éz ti ben dormi la netée-ci ?

Mai, je dormaes ben e pès vla q'une drole de bête vint tosser à la couezée.... Une ferzae toute bllanche q'êt venue m'aprendr une rimandelle en galo qi m'aïde a comprendre le langaije des bêtes...

Repaisséz après mai :

Langue de v'lin, ouraille de chat d'bouâ
Langaije des bêtes tu comprenrâs !

E vla qe, chaque son tour, chaque bête qe j'aconés me conte son istouère, e o la rimandelle, je les comprends ! Espérez don un ptit qe j'vous conte ça...

Une ferzae m'contit la netée-ci..., c'êt un spectacl deûz langajiër françaez/galo mès gn'a pas afère de caozer galo pour tout interluzer, raport és mines e es jestes q'o fêt.



Samedi 21 mars | 15 h 30 | Durée : 45 minutes



Salle des sports, Chemin du paradis



Harpe, chant, contes et marionnettes
En famille à partir de 5 ans



En partenariat avec Le festival du livre jeunesse
"OUST, aux livres" qui se déroule du 21 au 22 mars



CAFÉ GALLO : MANGER ET BOIRE

Cafë galo : A manjer e a baire

🕒 Mercredi 4 mars | 10 h 15 à 12 h 00

📍 Maison de la Commune, 4 rue des Tilleuls



Autour d'un café, venez partager un moment convivial. On y parle des plaisirs de la table, des souvenirs de repas, des mots et des histoires qui accompagnent les temps de partage.

Un rendez-vous simple et chaleureux pour écouter, échanger et découvrir la langue gallèse, qu'on la connaisse déjà ou qu'on la découvre.

Entour d'un cafë, vnéz don caozer o nous aotr. Gn'ara du hipe e du hape : nen caozerà du pllezi qe gn'a a manjer, des souvenirs, e des istouéres alentour de la manjaille.

C'ét un moment de partaije pour le monde qi conéssent le galo un ptit ou hardi.



PROJECTION DU FILM LE GALLO DE SÉRENT : UNE SOURCE BOUILLONNANTE

Montererie de fime
« Le galo de Srent : eune source qi bouit »



En 2023 la Mairie de Sérent missionne l'association Chubri pour un inventaire linguistique du « parler » de sa commune, le Gallo. Durant une année, Jessica, Aline et Anne-Laure mènent un méticuleux travail de collectage auprès des anciens, en quête d'une langue qui s'efface avec eux.

Les mots font naître les souvenirs souvent enfouis profondément. Et réapparaît la mémoire d'une culture, d'une identité et d'un rapport singulier à la nature et au monde.

Dans les bureaux de Chubri, le linguiste Bèrtran et son équipe poursuivent ce travail scientifique pour que ces mots restent un trésor accessible à tous dans les générations futures.

En 2023 la mérierie de Srent a charjè la souète Chubri de fere eune inventère linghistiqe du "caozér" de la cmeune, le Galo. Durant eune anée de temp, Jessica, Aline e Anne-Laure i menent une fine ouvraje pour rasserrè oprés dz'anciens ce parlement qi s'en va cante yeûz.

Les môts font rveni à la memouère des souvnances qi tint qhutée ben fons. C'ét de même qe foui la memouère d'eune qhulture, d'eune identité e du lian o la nature, o le monde. Den les burôts de Chubri, le linghist Bèrtran e sn'eqhipée menent cete ouvraije siençouze pour qe léz môts-là restrint un trezor ouvèrt à tertout anet e dmain.



Ouvert
à tous

🕒 Dimanche 1er mars | 15h

📍 EPHAD Résidence Les deux Roches, rue des Tilleuls



Un film de Françoise Bouard et Régis Blanchard
Production : Les passeurs d'images et de sons (2024)



PROJECTION DU FILM DASTUM, LA MAISON DES SOURCES

Montererie de fime

La vitalité de la culture traditionnelle bretonne doit beaucoup à l'invention du magnétophone qui a permis de recueillir les paroles, les musiques et les chants d'un monde qui allait disparaître.

Une nouvelle génération se passionne aujourd'hui par l'écoute de ces sons et de ces voix, s'en imprègne, pour faire vivre ce patrimoine à son tour. Elle invite à considérer l'immense répertoire des musiques trad' comme un trésor à l'avenir très prometteur.

Magnifique hommage, diffuseur de sens, ce documentaire est un petit bijou !

La radio Plum'FM versera à Dastum pour l'occasion ses archives sonores en gallo. La projection sera suivie d'un temps d'échange avec le public.



La qhulture coutumiere bertone ét ben vioche e c'ët raport à l'invencion du rememberouer qi permet de rasserër le caozë, les muziques, e les chants d'un monde qi taent pour parti a se n'n'aler.

Anet, gn'a du monde nouviao qi s'atainent a acouter les sons-la e les vouéz-la. I nen sont a bien pour mettr le patrimouéne-la a vivr de rtour. I nous poussent a rgarder le repertouère des muziques coutumieres q'ët net conséqent come un terzor q'a de l'aveni a tout coup.

Vla une bèle omaije o de la signifiance. Le doqumentère-la fèt mirabilla.

Entrée
libre

🕒 Vendredi 13 mars | 20 h
📍 Le Petit Théâtre, Place Saint Pierre

**VISITE DE LA RADIO PLUM'FM
ET INITIATION AU GALLO**
VIZITE DE LA RADIO PLUM'FM E
GOUTERIE DE GALO



**Vous voulez connaître quelques mots de gallo ?
Venez le découvrir à la radio Plum'FM lors d'une initiation ouverte à toutes
et tous.**

**À travers des mots du quotidien, des expressions simples et des échanges
oraux, cette rencontre permet d'entendre, de comprendre et d'essayer la
langue galloise en toute simplicité et sans prérequis.**

**Un moment convivial pour faire ses premiers pas en gallo et peut-être
même au micro !**



*Vnéz don decouvri le galo e la radio Plum'FM. O des
mots e des diries de tous les jous, tertout pouront oui,
comprendr,
e tâcher de caozer en galo.*

E ventier ben precher den le huchouer !

🕒 **Samedi 14 mars | 10h-12h**
📍 **Radio Plum'FM - 2 rue des Rosiers**

BADUM48 : DÉFI RADIOPHONIQUE

Chalonje des parlements minorizès

Défi musical des langues minorisées :
vous avez 48h pour composer une chanson en
gallo qui sera diffusée sur des radios partenaires
du Pays Basque à la Bretagne !

Chalonje des parlements minorizès : v'z éz 48 oures
pour composer une chanson en galo q'i sera evaillée su
les radios de souetiér du Payiz Baxe diq'en Bertègn !



Du vendredi 13 au dimanche 15 mars



Règlement sur www.plumfm.net



LE GALLO SUR LES ONDES

Le galo den le p'tit post

Des programmes spéciaux sont proposés par la Radio Plum'FM
sur le 102.1 (centre Morbihan) ou le 107.8 (pays de Redon).

Core pu de galo den le ptit post su Plüm'FM o
des programes d'esprés.

VISITE NATURE

Pourmenée den la nature

Le long du parcours de la Tourbière de Sérent, venez découvrir un site naturel remarquable à travers la langue gallèse.

La balade invite à observer, écouter et échanger autour des plantes, des animaux et du paysage de la tourbière.

Une visite douce et accessible pour explorer la nature autrement et entendre le gallo au fil du chemin.



🕒 Dimanche 8 mars | 14 h

📍 Etang de la Prée,
rue du 3 août 1944



Tout ao long du chmin de qodaqes su lés bourbes de Srent, vnéz decouvri un enret natura rmarqabl en galo.

C'ët le cou de rgarder, acouter e s'entr-caozes su les pllantes, les bêtes, e l'entouraije des bourbes.

Ça sera une pourmenée su son pouéz, pour tertout, pour vaer la nature aoterment e oui du galo ao long la cheminerie.



SÉLECTION À LA MÉDIATHÈQUE

Ben du chouéz à la livrerie

Pour découvrir la culture galloise ou vous initier au Gallo, découvrez la sélection proposée par la médiathèque.



Pour decouvri la qhulture galèze ou ben gouti ao galo, découvrez le chouéz q'êt perpozé par la livrerie.



Institut
du **galo**

Le Mois du gallo est une action annuelle qui s'inscrit dans le cadre de la promotion du Gallo par Sérent en collaboration avec la Radio Plum'FM.

La commune est signataire de la charte Du Gallo, dame Yan, dame Vère coordonnée par l'Institut du Gallo dans le cadre de la politique de la Région Bretagne en faveur de la transmission des langues et cultures régionales.

LE GALLO À SÉRENT

Le Galo à Srent



Le Mouéz du gallo ét mnè chèque anée den le câdr de la promovance du Gallo par la cmeune de Srent de souëtïe o la Radio Plum'FM.

La cmeune a signé la charte « Du Gallo, dame yan, dame vère » (Du Gallo, Oui bien sûr) menée par l'Institut du Gallo den le câdr de la politique de la Rejion Bertègn pour rdoné les parlements e les qhultures rejionales.

LE MOIS DU GALLO EN MORBIHAN



Les Assemblées Gallèses à Concoret proposent également des animations. A retrouver ici :

<https://assemblees-galezes.bzh>



Le programme du Mois du gallo à Sérent

Le mouéz du gallo à Srent

Dimanche 1er mars
15h

Projection du film
Le gallo de Sérent : une source bouillonnante
Résidence Les deux Roches (EPHAD)
10 rue des Tilleuls

Mercredi 4 mars
10 h 15

Café gallo :
Manger et boire
Maison de la commune
4 rue des Tilleuls

Dimanche 8 mars
14h

Visite Nature
Parcours de la Tourbière
Etang de la Prée, rue du 3 août 1944

Du vendredi 13 au
dimanche 15 mars

Badum48 : défi radiophonique
Inscription et règlement sur :
www.plumfm.net

Samedi 21 mars
15 h 00

Spectacle *Cette nuit, une chouette m'a dit...*
Festival du livre jeunesse
Chemin du Paradis

Lundi 2 mars
Lundi 30 mars
9 h 30 et 10 h 30

Petites histoires, comptines
et jeux de doigts
Escale Culturelle,
17 rue du Général de Kerhué

Samedi 7 mars
16h

Spectacle *Le Grand Loup du Bois*
Escale Culturelle,
17 rue du Général de Kerhué

Vendredi 13 mars
20h

Projection du film
Dastum, la maison des sources
Le Petit Théâtre, Place Saint Pierre

Samedi 14 mars
10h

Visite de Plum'FM
et initiation au gallo
Radio Plum'FM
2 rue des Rosiers

